

1090 Lowcza

Szewcy (cordonniers): Mycyk Sz. Tartaki (scieries): Pisacki B. i Feldbin M.
ŁÓZKI.
Wies, gmina V-g, commune de Rafalówka. powiat Sarny, distr. de Sarny, just. de paix Włodzimirzec, sad okręg. Równé, 617 mieszkancé. (5 km) Rafalówka & Sarny.
Kowale (forgerons): Goldberg Sz. Spózeczne art. (comestibles): Lesnik Z.
Wiatrak (moulins à vent): Dębowski T.

Wies, gmina V-g, commune de Włodzimirzec, powiat Sarny, distr. de Sarny, just. de paix Włodzimirzec, sad okr. Równé, 538 mieszkancé. x(3,5 km) Biala n. Strem & Włodzimirzec & Dabrowica.

Wlasciciele ziemscy (proprietaires fonciers): Bielowasowicz Aufisa (2521).
Różne towary (articles divers): Burko M.

Wies, gmina V-g, commune de Luniniec, powiat Luniniec, distr. de Luniniec, just. de paix Luniniec, tr. d'arr-t Piasek, 1686 mieszkancé. (1,5 km) Łowcza & Lunin, 1 cath. kat., 1 gr. wsch. 1 orthod.

Wlasciciele ziemscy (proprietaires fonciers): Drucki Lubecki ks. Franciszek (28135).
Bednarze (tonneliers): Tedorzi M. Bzdło - handel (march. de bestiaux): Staręga J.
Cielnie (charpentiers): Chłud J. - Chłud K. - Demjaneczek T. - Kozczyk F. - Loko G. - Loko P. - Timoszej T.
Herbaciarstwo (debits de the): Dąbrowski W.
Kołateje (charrons): Nowotny J.
Kowale (forgerons): Bogdanicz A. - Kowalewicz W.
Krawcy (tailleurs): Sznak A.
Młyn (moulin): Bromberg J. (par).
Murarze (maçons): Karpiec.
Olejarnie (huileries): Bromberg J.
Różne tow. (articles divers): x„Zgodna”.
Spirytualja (spiritueux): xKaczka L. - xWilanowski W. - Zw. Inwalidów Wojennych.
Spózeczne art. (comestibles): Baze-wicz St. - Najditz J. - Rymar B. - Wajner M.
Stolarze (menuisiers): Flaksman A. - Iljuczcy J. - Iljuczcy W. - Karpiec A.
Szewcy (cordonniers): Jabloński A. - Lukaszewicz Z. - Rubacka W. - Werenic A.
Schlarze (vitriers): Flaksman N.
Tartaki (scieries): Berman D. - Bramberg J.

Miasto powiatowe, siedziba sądu pokoju, sad okręgowy Piasek, 8267 mieszkanców. linjo kol.: Baranowicz-Sarny, Zabinka-Mikaszewice & Władze i urzędy państwowe i samorządowe: Starosta, Komenda pow. p., Urząd skarbowy podatki i opłat, Kasa skarlowa, Nadleśnictwo, Pow. urząd ziemski, Urząd Akcyz., Inspekt. szkolny, Magistrat, Wydział powiatowy. Kościoły i szkoły: 1 kat., 1 gr. wsch. Gimnazjum państw., szkoła realna, szkoła techniczna kolejowa. Instytucje: Szpital pow., Pow. Kasa Chorych, Przychodnia Przeciwyżlezna, Przychodnia „TOZ”, elektrownia kolejowa. Zwiazki zawodowe i stowarzyszenia: Okr. zw. kolekt rolniczych, zw. osadników wojskowych, zwiazek kupców, zw. rzemieślników żyd., zw. pol. nauczycielstwa szkol. pow., zw. naucz. kolejarzy, Targ: co 2 tygodnie. Garbarnia, młyn.
Chef-lieu de distr., siège de la just. de paix trib. d'arr-t Piasek,

8267 habit. lignes de Baranowicz-Sarny, Zabinka-Mikaszewice & Władze. Autorités et services de l'Etat et autonomes: Starostie, Command- et contr. d'Etat, Bureau des impôts et contr. trib., Caisse du trésor, Admin. des forêts, Direction de la voirie, Office rural de distr., Comité de colonisation, commission d'expropriation, Inspection de l'enseignement, Municipalité, Office de district. Eglises et écoles: 1 cath., 1 orthod., Gymnase de l'Etat, école réelle, école technique ferroviaire, école commerciale. Institutions: Hôpital de distr., usine électrique ferroviaire. Associations profess. et corporations: Union régionale des cercles agricoles, assoc. des colons militaires, Assoc. des commerçants juifs, assoc. d'artisans juifs, assoc. polon. du personnel de l'enseignement primaire, assoc. profess. du personnel des chem. de fer, Soc. de l'Université ouvrière Marché: tous les quinze jours, Tannerie, moulins.
Starosta (Staroste): Z. Jagodziński.
Burmistrz (Maire): Leon Raček.
Straż ogólna ochotn. Komendant (Corps des pompiers volont. Commandant): A. Godłowski.

Lekarze (médecins): Bogorodzicki Baz. dr., Pilsudskiego - Hurwicz Juljan dr., Pilsudskiego - Kowalski Włodz. dr. (wewn), Szerokopiaskowa - Zaramba Ant. dr. (gin), Pilsudskiego.
Atehrad L. dr. - Hurwicz-Fidelholz dr., Pilsudskiego - Matuzowski dr. - Swierzecki P. dr.
Leczarze dentyści (médecins dentistes): Czeczyc Olga, Cerkiewna - Libman Mowsza, Pilsudskiego - Syngalowska S., Zaul. Krzywy.
Leczarze weterynaryjni (médecins vétérinaires): - Nikolski, Ram-powa.

Adwocaci (avocats): Bulhakow Mści-sław, Sz. Piaskowa - Maciejowski Wac. (obr. sąd.), Pilsudskiego - Polchowski Aleks. (obr. sąd.), Cerkiewna - Zaramba, Pilsudskiego.
Notaři (notaires): Niemirowicz - Szczyt Adam, Pilsudskiego.
Komornicy (huissiers): Wallach Daszkiewicz Jan.
Aukcyzerki (sages-femmes): Pastuszko - Pawłowicz K., Pilsudskiego - Zasztowt.

Jurgutis, 29 Listopada.
Apteczne składy (drogueries): Epstein Józ., Pilsudskiego - Epstein Józ., Cerkiewna - Hof-sztejn Nej., Pl. Okrzeji - Lejzerowski Ber., Cerkiewna.
Apteki (pharmacies): Hofsztejn Szloma, Cerkiewna.
Banki (banques): xBank Kupiecki, xBank Ludowy.
Blacharze (teblantiers): Glezorman I., Rynek - Rozenkranc I., Legowo. Aduchowicz, Cerkiewna - Kotlar, Pilsudskiego - Roznikowski, Pilsudskiego.

Blawaty (issues): Browda L., pl. Rynek - xGajlingold, Sz. Rynek - xGutowska R., Zaul. Rynek - xMatylska R., Pilsudskiego - xMiański T., Pilsudskiego - xMiański A., Pilsudskiego - xWolkowska G., Szerokopiaskowa.
Budowlane materjały (matériaux de constructions): Lichtenfeld W., Pilsudskiego.
Bydło - handel (march. de bestiaux): Kruglin N., Szerokopiaskowa - Lucki A., Rynek - xRejzin Zys., Pilsudskiego - xZlotnik D., Rynek.
Cukiernic (confiseurs): Rubinraut Ch., pl. Rynek.

Czaphi (casquettes): Glezerman U., Pilsudskiego - Golzman G., pl. Okrzeji - Szulman J., pl. Okrzeji.
Drukarnie (imprimeries): Lewin H., Zaul. Rynek.
Ajzenberg A. L., Cerkiewna - x„Express”, wł. Ajzenberg Beia.
Drzewo (bois): Dzięciar F. - Gerculin B. - Golowiej M. - Maron B. - Maron W. - Rubinraut F.
Dziennikowo biura (march. de journaux): Kościuszko Bug. - Sawicki Jan, Stacja Kolejowa.
Elektrotechniczne artykuły (appareillage électriques): Globerman, Cerkiewna. - Kac N., Rynek 10.
Elektrownia (usines d'électricité): Elektrownia Kolejowa O. K. P.

Felczorzy (barbiers-chirurgiens): Epstein J., Pilsudskiego - Iszczuk N., Rynek.
Fotograficzne zakłady (photographes): Globerman M., Legowo. Basiewicz Z., Zaul. Rynek.
Fryzjerzy (coiffeurs): Gordziejczuk A., Rynek - Muszyński B., Cerkiewna - Muzykant M., Cerkiewna - Wolodzko A., pl. Rynek. Rodewald, Zaul. Rynek.

Galanterja (merceries): Działowicka B., Rynek - Lewin A., Rynek - Lawczyk L., Rynek - xStachowska Ch., Rynek. Muzykant L.
Geometry (géomètres): Klimowicz Ben., Cmentarna - Szewciuk And., Lipowa.

Herbaciarstwo (débit de thé): Arkanikow P., Pilsudskiego - Drejzin F., pl. Okrzeji - Gekelman F., pl. Okrzeji - Gorodecka R., Pilsudskiego - Kozakiewicz S., Cerkiewna - Kuperman B., pl. Rynek - Marejko P., Cerkiewna - Stankiewicz M., Pilsudskiego.
Hotele (hôtels): Gotlieb S., Zaul. Wązki - Hotel Bristol, wł. Pińska E., Rynek - Hotel Końserska, Cerkiewna - Hotel Wyrzawski, wł. Holczer, pl. Wyrzawski - Muzykant B., Zaul. Rynek - Szulman Ic., Pilsudskiego.

Introligatorzy (relieurs): Reznik W., Pilsudskiego.
Jadłodajnie (restaurants): Biesanow M., 29 Listopada - Jamrozinski J. - Lewin J., pl. Okrzeji - Szejnbaum S., Legowa - Zyznowska H., Zaul. Rynek.
Biesan J., Pilsudskiego - Glezerman F., Rynek - Lazarewicz W., Zaul. Rynek - Martynowicz M., Zaul. Rynek.

Jublerskie wyroby (bijoutiers): xGloberman J., Cerkiewna. Czuchowicz, pl. Okrzeji - Domniew F., pl. Okrzeji.
Kasy pożyczek-oszczęd. (caisses d'empr. et d'épargne): xKasa Spółdzielcza, Sp. z n. o. - xPowiatowa Oszczędność. Kasa Komunalna.
Kawiarnie (cafés): Konończuk S., Zaul. Krzywy - Muzykant J., Pilsudskiego.
Kinetografy (cinémas): x„Fortuna” - Zarząd Ogniska Kolejowego.

Kominiarze (ramoneurs): Mulzar A., Pilsudskiego.
Kooperacyjny (coopératives): xKrajowa Spółdzielnia Spożywców Kolejowy, Sp. z o. o., Rynek - x„Wagon” - x„Zgoda”, Spółdz. Roln. Handl., Pilsudskiego.
Kowale (forgerons): Lichtsztejn E., Szerokopiaskowa - Kronikow E. - Szejnberg I., zaul. Rynek.

Krawcy (tailleurs): Bromberg J., Pilsudskiego - Cyporyn W., Pilsudskiego - Kagan A., Pilsudskiego - Krukiar J., Pilsudskiego - Radziuk L., Irkowskiego - Szwarzman A., Zaul. Krzywy - Turkiewicz S., Zaul. Rynek. Drukier - Kuperhand A. - Mul-lar Ch. - Muzykant A. - Urano-wski Sz.
Krawiectwo damskie (tailleurs spéciaux): Furman G., Zaul. Fabryczny - Gunin R., Cerkiewna - Lopuszyńska N., Krajewskiego.

Księgarnie (librairies): Bednarski M., Pilsudskiego - xKac N., Rynek 10.
Ajzenberg Beia, pl. Okrzeji - Riabkoff J., Rynek.
Kuchenne naczyta (articles de cuisine et de ménage): Cion R., pl. Rynek - Pryzsman B., pl. Rynek - Gajkior Sz., Rynek - Kac N., Cerkiewna - Kucykowicz F., Rynek - Wilk B., Legowo.

Lasny - eksploatacja (exploitations forestières): xMaron B. i Rubinraut Ch., Cerkiewna.
Malarze (peintres): Lucki A., Szerokopiaskowa.
Kagan A., Piaskowa.
Manufaktura (issues): xBrowda L. i Stachowska E., Rynek - xGrynsztajn Beia i Basiewicz T., Cerkiewna - Rodman A., pl. Okrzeji - xSzejnman F., Rynek.
Maszyne do szycia (machines à coudre): Domniew Fajm., pl. Rynek - Globerman J., Cerkiewna.
Młyn (moulin): Lichtenfeld B., Pilsudskiego - xSokolowska Eleon., Szerokopiaskowa.
Lucki W., Trejstor M. i Finkiel N., Młynarska.

Murarze (maçons): Lotycz K., Pilsudskiego.
Obuwie (chaussures): Dziwiński M., Rynek - Feldman M. i Mucz-nik Sz., Rynek - Zuk J., Pl. Rynek.
Olejarnie (huileries): Finkiel J., Młynarska - xPieczonik Daw., Legowo.
Ovocarnie (fruitiers): Brzezowski J., pl. Okrzei - Flaksman J., pl. Rynek.
Piekarstwo (boulangers): Kagan M., Zaul. Rynek - Nowak, Zaul. Krzywy - Rubinraut Ch., pl. Okrzei - Szachal, Pilsudskiego.
Półmienne materjały (fouritures de bureaux): xAjzenberg N., Pl. Rynek - Lewin H., pl. Rynek - Riabkoff J., Zaul. Rynek.
Pielarnie (brasseries-débit): Buchlik S., pl. Okrzei - Feldman D., Rynek - Kozakiewicz - Olszaniec St., Pilsudskiego - Matuzowicz P., pl. Okrzei - Pietrow Sz., pl. Rynek - Pietrow J., pl. Rynek.
Pivo (bière): xAkierman, Zaul. Krzywy - Cukiernik A., Pilsudskiego.
Prób i tłumaczeń biura (pétitions et traductions): Bauman J., Pilsudskiego - Nosenk, Pilsudskiego.
Przędzalnice (filatures): Kac G., Młynarska.
Restauracje (restaurants): Bialostocki J., pl. Okrzei - Glowacki W., Zaul. Krzywy - Szyzka, Ognisko Kolejowe - x„Złoty Róg”, wł. Glowacki Wacł., Pilsudskiego.
Różne towary (articles divers): Szapiro Mow., Fabryczna.
Rymarze (bourrelieurs): Melamed N., Cerkiewna.
Rytownicy (graveurs): Gechowicz P., pl. Rynek.
Rzeźnicy (bouchers): Glezerman A., pl. Rynek - Kruglin I., Zaul. Rynek - Lucki A., Rynek - Miański P., Rynek - Muźnik O., pl. Rynek - Pryzsziuk N. S., pl. Rynek - Rubacha Ch., pl. Rynek - Zokolman Ch., pl. Rynek.
Sieczkarnie (hache-paille): Lucki W. i Trejstor M.
Stoły (cuits): Biologuski S., Pilsudskiego - Lucki E., Starosielska - Sznajderman A., Zaul. Rynek - Szwarzman J., pl. Rynek.
Sól - hart (sels en gros): Kasz-erowski H., Pilsudskiego - Ucie-chowski A., Cerkiewna.
Spirytualja (spiritueux): xChmio-lewski L., Pilsudskiego - xLenkiewicz L., Zaul. Rynek - xLichtenfeld W., Cerkiewna - xPowiatowe Kolo Zw. Inwal. Wojs. Rz. Polsk. - Sawicki A., Cerkiew-na.

Spózeczne artykuły (comestibles): Basiewicz A., Starosielska - Basiewicz Ch., Zaul. Krzywy - Bodankin B., Cerkiewna - Brodnicki D., Cerkiewna - Brodnicki M., Szerokopiaskowa - Cukiernik A., Pilsudskiego - Chwacik M., Pilsudskiego - Diemieńszuk J., Poleska - Durczyn J., Cerkiewna - Działowicka A., Pilsudskiego - Działowicka A., Pilsudskiego - Działowicki J., Cerkiewna - Fajn Z., pl. Rynek - Flaksman M., Rynek - Furaż S., Zaul. Piaskowa - Górski T., Puskińska - Muzykant As., Pilsudskiego - Poleski S., Zaul. Rynek - Pryzsziuk N. S., Zaul. Rynek - Rubin-sztejn F., Cerkiewna - Szwarzman B., Szerokopiaskowa - Trybuch F., Zaul. Krzywy - Trybuch F., Szerokopiaskowa - Turkienicz N., Cerkiewna - Winik B., Pilsudskiego - xZarecki M., Cerkiewna.
Bodankin R., Starosielska - xKagan Ch., Pilsudskiego - Kalliczyk R., pl. Rynek - Kaplański S., Szerokopiaskowa - Kaplański G., Cerkiewna - Kryuk D., Zaul. Krzywy - Kuźnic E., Pilsudskiego - Luminzewska A., Starosielska - Lewin R., Wileńska - Lewin M., Pilsudskiego - Lewin M., Cerkiewna - Lewin O., Poleska - Lucki B., Brodzilowski - Luck N., Cerkiewna - Tancman M., Krajowskiego - Wilk Ch., Legowo.
Stolarze (menuisiers): Goldman Z., Szerokopiaskowa - Kohnik A. W., Okrzeja - Martynow S., Pilsudskiego.
Szewcy (cordonniers): Topczyk M., Cerkiewna.
Golomb G., pl. Okrzei - Gumina J., Fabryczna - Ukrainiec P., pl. Rynek.
Stolarze (erruriers): Kuznecow G.